

5962/03 (Presse 27)

(OR. en)

**PRELIMINÄR VERSION**

2484:e mötet i rådet

**- UTBILDNING, UNGDOM OCH KULTUR -**

Bryssel den 6 februari 2003

Ordförande: **Petros EFTHYMIU**  
Republiken Greklands utbildningsminister och  
minister för religiösa frågor

Internet: <http://ue.eu.int/>  
E-post: [press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int)

*För ytterligare information – ring (32 2) 285 84 15 , (32 2) 285 81 11*  
5962/03 (Presse 27)

**INNEHÅLL**<sup>1</sup>

<b>DELTAGARE</b> .....	4
------------------------	---

**PUNKTER SOM DISKUTERADES**

ETT KUNSKAPENS EUROPA .....	5
– Rapport till Europeiska rådet den 21 mars 2003 om Lissabonstrategin för ekonomisk, social och miljömässig förnyelse – rådets slutsatser .....	7
RIKTMÄRKEN FÖR UTBILDNINGEN .....	8
eLEARNING-PROGRAMMET – offentlig överläggning .....	10
ÖVRIGA FRÅGOR.....	11
– 3:e mötet Eureka–Asien – "Ekologiska företag för en hållbar utveckling" .....	11
– Möte med arbetsmarknadens parter.....	11
– Vårdag i Europa.....	12

**PUNKTER SOM GODKÄNDES UTAN DEBATT***SOCIALPOLITIK*

– e-tillgänglighet.....	I
– Social integration.....	I
– Företagens sociala ansvar .....	II

*MILJÖ*

– Svavelhalten i bensin och dieselbränslen – offentlig överläggning.....	II
--	----

*TRANSPORT*

– Rapportering av händelser inom civil luftfart.....	III
--	-----

*FORSKNING*

– Ukraina – Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete.....	III
--	-----

---

<sup>1</sup>

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://ue.eu.int>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats (se ovan) eller kan fås från presstjänsten.

*ENERGI*

- Transeuropeiska energinät – offentlig överläggning ..... IV

*TULLUNIONEN*

- Malta – Protokoll om ömsesidigt bistånd i tullfrågor ..... IV

*YTTRE FÖRBINDELSER*

- Republiken Slovakien – associering – bearbetade jordbruksprodukter ..... IV
- Polen – associering – bearbetade jordbruksprodukter ..... IV
- Republiken Slovakien – Slovenien – associering – ursprungsregler ..... V
- Estland – associering – lokala myndigheter ..... V
- Estland – Republiken Slovakien – associering – bedömning av överensstämmelse ..... V

*ÖPPENHET*

- Allmänhetens tillgång till handlingar ..... V

*UTNÄMNING*

- Regionkommittén ..... V

**DELTAGARE**

Medlemsstaternas regeringar och Europeiska kommissionen företrädades av följande personer:

**Belgien:**

Jean-Marc NOLLET

Minister för barnfrågor, med ansvar för grundutbildning, barnomsorg samt frågor som rör Byrån för mödra- och barnavård (franskspråkiga gemenskapen)

**Danmark:**

Henrik NEPPER-CHRISTENSEN

Statssekreterare för utbildningsfrågor

**Tyskland:**

Uwe THOMAS

Statssekreterare vid förbundsministeriet för utbildning och forskning

Ute ERDSIED-RAVE

Schleswig-Holsteins minister för utbildning, vetenskap, forskning och kultur

**Grekland:**

Petros EFTHYMIU

Utbildningsminister och minister för religiösa frågor

**Spanien:**

Julio IGELSIAS DE USSEL

Statssekreterare för utbildning och universitet

**Frankrike:**

Xavier DARCOS

Biträdande minister för ungdomsfrågor, utbildning och forskning, med ansvar för skolundervisning

**Irland:**

Síle de VALERA

Biträdande minister vid ministeriet för utbildning och vetenskap, med särskilt ansvar för vuxenutbildning, ungdomsfrågor och utbildningsmässigt missgynnande

**Italien:**

Letizia MORATTI

Utbildningsminister

**Luxemburg:**

Anne BRASSEUR

Minister för allmän utbildning, yrkesutbildning och idrott

**Nederländerna:**

Maria van der HOEVEN

Utbildnings- och kulturminister samt minister för vetenskap

**Österrike:**

Judith GEBETSROITHNER

Ställföreträdande ständig representant

**Portugal:**

David JUSTINO

Utbildningsminister

Pedro LYNCE DE FARIA

Minister för vetenskap och högre utbildning

**Finland:**

Kare HALONEN

Ställföreträdande ständig representant

**Sverige:**

Carl LINDBERG

Statssekreterare åt utbildningsministern

**Storbritannien:**

Margaret HODGE

Biträdande minister med ansvar för livslångt lärande och högre utbildning

\* \* \*

**Kommissionen:**

Viviane REDING

Ledamot

## **PUNKTER SOM DISKUTERADES**

### **ETT KUNSKAPENS EUROPA**

#### *Riktlinjedebatt*

På grundval av ett diskussionsunderlag från ordförandeskapet höll rådet en riktlinjedebatt om betydelsen av utbildning för kunskapssamhället och ekonomin. Debatten ägde rum med hänvisning till konceptet "Ett kunskapens Europa" till följd av kommissionens formella presentation av sina båda meddelanden "Effektiva utbildningsinvesteringar – en nödvändighet för EU" och "Universitetens roll i ett kunskapens Europa". Även kommissionens sammanfattande rapport om Lissabonstrategin avseende ekonomisk, social och miljömässig förnyelse "Att välja tillväxt: Kunskap, innovation och arbetstillfällen i ett sammanhållet samhälle" utgjorde grund för debatten.

Ministrarna ombads att behandla följande båda frågor:

- konsekvenserna av utbildningens inriktning mot "hållbar anställbarhet", särskilt när det gäller de icke-nyttomässiga aspekternas betydelse (personligt förverkligande, medborgarskap osv.) i förhållande till förberedelsen av människor inför yrkeslivet,
- behovet av större strategisk enhetlighet på gemenskapsnivå mellan utbildningsområdet och andra politikområden, särskilt den europeiska sysselsättningsstrategin och unionens strategi för att bekämpa social utslagning.

Alla delegationerna var eniga om den viktiga roll som utbildningen spelar både när det gäller att främja personlig utveckling och personligt förverkligande – med särskild betoning på sådana aspekter som aktivt medborgarskap, social sammanhållning och integration – och att underlätta människors anställbarhet. Flera delegationer framhöll att dessa båda dimensioner kompletterar varandra. Medlemsstaterna betonade också det viktiga bidrag som utbildningen står för när det gäller konkurrenskraft och sysselsättningstillväxt, särskilt mot bakgrund av de mål som fastställdes vid Europeiska rådet i Lissabon (mars 2000).

Några delegationer hänvisade till den nu rådande ekonomiska situationen som kanske inte alltid ger utrymme för några väsentliga ökningar av investeringarna på utbildningssidan och välkomnade kommissionens uppmaning till bättre och mer målinriktade investeringar på detta område (det vill säga att lägga tillgängliga resurser där de får mest effekt).

Några delegationer nämnde den viktiga roll som arbetsmarknadens parter spelar på detta område och förordade samråd på europeisk nivå så att även deras perspektiv integreras i den övergripande diskussionen.

Ordföranden tackade delegationerna för deras värdefulla bidrag och betonade vikten av denna debatt för uppbyggnaden av ett kunskapens Europa.

### *Slutsatser*

I samband med diskussionen om ett kunskapens Europa godkände rådet även slutsatserna om betydelsen av utbildning för kunskapssamhället och ekonomin i Europa och dess roll när det gäller att uppnå Lissabonmålen. Förslaget till slutsatser utgör en del av rådets bidrag till vårens Europeiska råd (mars 2003) och kommer att läggas fram så snart det antagits vid ett kommande möte i rådet, som ett relevant bakgrundsdokument för behandlingen i Europeiska rådet.

– *Rapport till Europeiska rådet den 21 mars 2003 om Lissabonstrategin för ekonomisk, social och miljömässig förnyelse – rådets slutsatser*

"Betydelsen av utbildning i kunskapssamhället och för Europas ekonomi och dess roll för att Lissabonstrategin skall uppnås har ofta och med kraft understrukits sedan mars 2000. Detta har också erkänts genom de politiska prioriteringarna och investeringsprioriteringarna i kommissionens sammanfattande rapport till Europeiska rådets vårmöte 2003.

Rådet vill fästa uppmärksamheten på den verksamhet som är på gång för att genomföra det detaljerade arbetsprogrammet om uppföljning av målen för utbildningssystemen i Europa, med tonvikt både på anställbarhet och andra dimensioner såsom social sammanhållning, medborgarskap eller språklig mångfald och som bekräftades i slutsatserna från Europeiska rådet i Barcelona den 15–16 mars 2002. Rådet bekräftar sitt åtagande att sammanställa en interimrapport om detta i god tid inför Europeiska rådets vårmöte 2004.

Rådet uppmanar Europeiska rådet att stödja dessa ansträngningar och särskilt att

- ◆ uttryckligen stödja den pågående verksamhet som syftar till att göra utbildningen i Europa sammanhållen, kompatibel och attraktiv, särskilt genom att genomföra det detaljerade arbetsprogrammet om målen för utbildningssystemen, däribland Köpenhamnsförklaringen om yrkesutbildning, samt genom ytterligare stöd till Bologna-processen när det gäller högre utbildning,
- ◆ betona det fortsatta behovet av avgörande framsteg för att främja öppenhet, erkännande av kvalifikationer och kvalitetssäkring inom Europeiska unionen, och att respektera medlemsstaternas ansvar,
- ◆ understryka vikten av att ytterligare främja europeiska utbildningssystem och -institutioner världen över,
- ◆ betona vikten av nästa generation gemenskapsprogram på utbildningsområdet för att uppnå Lissabonmålen i enlighet med det detaljerade arbetsprogrammet om målen för de europeiska utbildningssystemen,
- ◆ betona vikten av effektiva och verkningsfulla investeringar för den vidare utvecklingen av utbildningssystemen."

## RIKTMÄRKEN FÖR UTBILDNINGEN

Rådet förde en riktlinjedebatt om europeiska riktmärken för utbildningen på grundval av ett av ordförandeskapet framlagt diskussionsunderlag. Debatten avsågs utgöra ett viktigt steg på vägen mot ett eventuellt antagande av slutsatserna vid nästa rådsmöte den 5–6 maj och utgjorde en uppföljning av kommissionens meddelande om europeiska riktmärken inom allmän och yrkesinriktad utbildning: uppföljning av Europeiska rådets möte i Lissabon, vilket formellt lades fram för rådet vid mötet.

De föreslagna riktmärkena bör antas senast i maj 2003 så att de kan beaktas i den interimrapport om genomförandet av det detaljerade arbetsprogrammet för uppföljningen av målen för utbildningssystemen i Europa som kommer att läggas fram vid Europeiska rådet våren 2004.

Det rådde bred enighet mellan en majoritet av delegationerna om det föreslagna inledande urvalet av europeiska riktmärken inom följande fem områden:

1. Att lämna skolan i förtid
2. Akademiker i matematik, naturvetenskap och teknik
3. Del av befolkningen som har genomgått gymnasieutbildning
4. Nyckelfärdigheter (läsförmåga, baskunskaper i matematik och naturvetenskap)
5. Livslångt lärande

Delegationerna betonade hur viktigt det är att indikatorerna för varje riktmärke diskuteras så att det säkerställs att de blir jämförbara och tillförlitliga. Språkkunskaper nämndes också av några delegationer som ett område för riktmärken.

Flera delegationer påpekade vikten av att de nationella utbildningssystemens mångfald respekteras, och att riktmärkena inom området därför bör tillämpas flexibelt.

Det uttrycktes även önskemål om ytterligare klarlägganden om fastställandet och de praktiska konsekvenserna av riktmärken på europeisk nivå för utbildningen samt vikten av att dessa riktmärken inte får betraktas som bindande rekommendationer till åtgärder på det nationella planet.

Rådet behandlade tog även upp vikten av att utbildningsinvesteringarna ökas, även om detta inte föreslogs som ett riktmärke för hela Europa.

Ordföranden konstaterade avslutningsvis att vederbörlig hänsyn kommer att tas till alla de anmärkningar delegationerna hade gjort inför de kommande diskussionerna.

**eLEARNING-PROGRAMMET** – offentlig överläggning

Rådet tog del av kommissionens föredragning av sitt förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av "eLearning-programmet".

Detta är ett flerårigt program (2004–2006) som syftar till effektiv integrering av informations- och kommunikationsteknik (IKT) i de europeiska systemen för allmän och yrkesinriktad utbildning med en föreslagen budget på 36 miljoner euro.

Förmågan att använda IKT ses som en ny form läskunnighet, "datakunskap", som tillsammans med mer "klassiska" former av kunskaper i läsning, skrivning och räkning gör det möjligt för medborgarna att fullt ut delta i kunskapssamhället.

Bakgrunden till förslaget är kommissionens handlingsplan "eLearning" (som lades fram vid rådsmötet (utbildning och ungdomsfrågor) i maj 2002) samt flera uppmaningar från Europeiska rådet (i Lissabon, Stockholm och Barcelona) till varaktiga insatser på medlemsstats- och gemenskapsnivå för att införliva IKT i utbildningssystemen.

Det kan erinras om att rådet (utbildning och ungdomsfrågor) i maj 2001 antog en resolution om "eLearning" som uppmanar till fortsatta och intensifierade insatser på området.

## ÖVRIGA FRÅGOR

– *3:e mötet Eureka–Asien – "Ekologiska företag för en hållbar utveckling"*

Den portugisiska delegationen informerade rådet om det tredje mötet Eureka–Asien – "Ekologiska företag för en hållbar utveckling" som planeras äga rum i Macau (Kina) den 26-30 maj 2003. Delegationen anmodade de övriga medlemsstaterna att informera sina respektive universitet och expertcentrum för forskning och utveckling (FoU) om detta initiativ.

Mötet syftar till att främja vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan europeiska och asiatiska företag och institutioner som är verksamma inom FoU-området.

– *Möte med arbetsmarknadens parter*

Rådet noterade en preliminär rapport från ordförandeskapet om resultatet av mötet mellan utbildningsministrarna i trojkan (Danmark, Grekland och Italien), kommissionen och arbetsmarknadens parter (företrädare för arbetstagare och företagsledningarna).

Mötet, som ägde rum i Bryssel den 5 februari 2002, gav tillfälle till ett första informellt åsiktsutbyte om utbildningens roll för att de mål för sysselsättning och tillväxt som ställdes upp av Europeiska rådet i Lissabon i mars 2000 skall uppnås.

Arbetsmarknadens parter var eniga om att utbildning är av stor betydelse inte bara för att förbättra anställbarheten, utan också för att främja aktivt medborgarskap och personlig utveckling.

– *Vårdag i Europa*

Ordförandeskapet uppmanade medlemsstaterna att ansluta sig till initiativet "Vårdag i Europa", som kommer att äga rum den 21 mars 2003 med ett förväntat deltagande av tusentals skolor i hela Europa. Ministrarna uppmanades att sprida information om detta initiativ på nationell nivå och att delta personligen genom att besöka skolor och ge sig in i öppna diskussioner med eleverna om Europas framtid.

"Vårdag i Europa" hjälper skolor att anordna ett evenemang för att öka elevers och lärares engagemang att delta i debatten om Europas framtid. Målgruppen för aktiviteterna är elever i åldrarna 14–19 år. För närvarande har ungefär 1 850 skolor redan planerat att ansluta sig till initiativet.

Detta initiativ äger rum inom ramen för arbetet med Europeiska konventet som för närvarande håller på att utarbeta en konstitution för Europa. Uppslaget har utvecklats i samarbete med de europeiska utbildningsministrarna och stöds av kommissionen.

## PUNKTER SOM GODKÄNDES UTAN DEBATT

### SOCIALPOLITIK

#### **e-tillgänglighet**

Rådet antog en resolution om förbättrad tillgång till kunskapssamhället för människor med funktionshinder (så kallad "e-tillgänglighet") (*dok.5165/03*).

Genom resolutionen uppmanas medlemsstaterna att ta itu med att undanröja tekniska, rättsliga och andra hinder så att människor med funktionshinder verkligen kan delta i ett kunskapsbaserat samhälle. Detta skall ske genom att de i så stor utsträckning som möjligt använder befintliga finansieringsmekanismer och underlättar kontakten med lämpliga aktörer i varje fall (t.ex. kommissionen, icke-statliga organisationer och europeiska standardiseringsorgan).

Texten hänvisar bl.a. till antagandet av initiativet för webbtillgänglighets (WAI) riktlinjer för offentliga webbplatser, översynen av berörd lagstiftning och standarder samt upprättandet av nationella viktiga expertcentrum som specialiserat sig på "design för alla" och nätverksbildning. Därutöver handlar det om kommissionens inrättande av en webbportal avsedd för e-tillgänglighet och bestämmelsen "e-tillgänglighetsmärke" för varor och tjänster som uppfyller relevanta standarder.

Resolutionens fullständiga text offentliggjordes den 3 december 2002 i ett pressmeddelande från rådet (sysselsättning och socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) (*dok. 14892/02 – sid. 26–30*).

#### **Social integration**

Rådet antog en resolution om social integration genom socialdialog om partnerskap (*dok. 5168/03*). Genom den återspeglas Europeiska rådets ständiga betoning av kampen mot fattigdom och social utslagning särskilt efter Europeiska rådets möte i Lissabon i mars 2000.

I resolutionen betonas det viktiga bidraget genom social dialog och partnerskap mellan olika aktörer (t.ex. kommissionen, medlemsstaterna, arbetsmarknadens parter och olika organisationer i det civila samhället) för att nå målen i processen för social integration. Syftet är att lägga fram en sammanfattning om hittills gjorda framsteg och stimulera ytterligare initiativ på området.

Resolutionens fullständiga text offentliggjordes den 3 december 2002 i pressmeddelandet från rådet (sysselsättning och socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) (*dok. 14892/02 – sid. 38–41*).

## **Företagens sociala ansvar**

Rådet antog en resolution om företagens sociala ansvar, som svar på kommissionens meddelande (juli 2002) om företagens sociala ansvar och kommissionens grönbok om främjande av en europeisk handlingsram för företagens sociala ansvar från 2001 (*dok. 5049/03*).

Resolutionen understryker att en strategi för att främja företagens sociala ansvar bl.a. bör utgå från följande: erkännande av att företagens sociala ansvar är grundat på frivillighet, trovärdighet och öppenhet samt även hänsyn till de små och medelstora företagens särskilda behov och särdrag.

Vidare välkomnas genom resolutionen införandet av ett flerpartsforum för företagens sociala ansvar på EU-nivå och kommande ordförandeskap uppmanas att vidmakthålla rådets engagemang i flerpartsforumet.

Resolutionens fullständiga text offentliggjordes den 3 december 2002 i pressmeddelandet från rådet (sysselsättning och socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) (*dok. 14892/02 – sid. 52–54*).

## **MILJÖ**

### **Svavelhalten i bensin och dieselbränslen – offentlig överläggning**

Rådet antog Europaparlamentets och rådets direktiv om komplettering av specifikationerna för luftkvalitetsnormer i direktiv 98/70/EG genom en stegvis avveckling av svavelhalten i bensin och dieselbränslen (*dok. 3677/02*).

Direktivet syftar till att införa bränslen med noll svavelhalt, med svavelhalter under 10 mg/kg (ppm), ner från det nuvarande gränsvärdet av 50 ppm från och med den 1 januari 2005 – samtidigt med ikraftträdandet av de nya gränsvärdena för utsläpp för "EURO IV"-fordon. Den fullständiga övergången till svavelfria bränslen kommer att ske den 1 januari 2009. Medlemsstaterna kommer att kunna införa strängare åtgärder avseende kvaliteten på saluförd bensin i syfte att skydda befolkningens hälsa eller miljön i ett visst känsligt område eller i specifik tätbebyggelse om det finns en risk för förorening av grundvattnet.

Det erinras om att enighet i denna fråga nåddes vid förlikning mellan rådet och Europaparlamentet den 10 december 2002 (*dok. 15476/02*).

**TRANSPORT****Rapportering av händelser inom civil luftfart**

Rådet beslutade att inte godta alla de ändringar som Europaparlamentet röstade för i andra behandlingen av utkastet till direktiv om rapportering av händelser som skulle ha kunnat orsaka olyckor inom den civila luftfarten och därför sammankalla förlikningskommittén i enlighet med förlikningsförfarandet (*dok. 5792/03*).

Enligt förslaget skall rapportering av händelser lagras i databaser och utbytas mellan medlemsstaterna, under förutsättning att sekretesskriterierna följs, för att säkerheten skall kunna förbättras genom analys och nödvändiga slutsatser.

**FORSKNING****Ukraina – Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete**

Rådet antog ett beslut på gemenskapens vägnar om godkännande av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina, undertecknat i Köpenhamn den 4 juli 2002 (*dok. 9317/02*).

Avtalet ingicks inledningsvis för en period som löper ut den 31 december 2002, och det får därefter förlängas fem år i taget genom överenskommelse mellan parterna.

I avtalet föreskrivs bl.a. följande:

- Deltagande av ukrainska forskare i gemenskapsprojekt på områden som rör vetenskapligt och tekniskt samarbete och motsvarande deltagande av forskare från gemenskapen i ukrainska projekt på dessa områden samt fritt tillträde till och utnyttjande av forskningsanläggningar.
- Besök och utbyte av vetenskapsmän, ingenjörer och annan behörig personal samt deltagande i seminarier, symposier och workshoppar.
- Utbyte av information om vedertagna arbetsmetoder, om lagar och andra bestämmelser samt om program för vetenskapligt och tekniskt samarbete.
- Annan verksamhet som fastställs gemensamt av en gemensam kommitté sammansatt av parterna.
- Godkännande av förvaltningsplaner som villkor för startandet av forskningsprojekt.

**ENERGI****Transeuropeiska energinät – offentlig överläggning**

Rådet antog sin gemensamma ståndpunkt om utkastet till Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av beslut nr 1254/96 om en serie riktlinjer för transeuropeiska energinät, i enlighet med den politiska överenskommelse som nåddes vid mötet den 25 november. Texten kommer att översändas till parlamentet för en andra behandling i enlighet med medbeslutandeförfarandet (*dok. 15767/02*).

Avsikten med förslaget är att främja de transeuropeiska energinätens samtrafik, driftskompatibilitet och utveckling i syfte att uppnå en samtrafik på 10 % mellan medlemsstaterna, vilket Europeiska rådet i Barcelona i mars 2002 fastställde skulle ha uppnåtts senast 2005. Målet är således att bidra till att den inre marknaden för energi skall fungera smidigt.

**TULLUNIONEN****Malta – Protokoll om ömsesidigt bistånd i tullfrågor**

Rådet antog ett beslut om godkännande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Malta om ett protokoll om ömsesidigt administrativt bistånd i tullfrågor (*dok. 14977/02*).

Protokollet som paraferades i Valetta i oktober 2001 och som antogs genom skriftväxling kompletterar det associeringsavtal som ingicks med Malta 1971.

**YTTRE FÖRBINDELSER****Republiken Slovakien – associering – bearbetade jordbruksprodukter**

Rådet antog ett beslut om gemenskapens ståndpunkt inför associeringsrådets beslut om förbättring av handelsordningen för bearbetade jordbruksprodukter enligt protokoll nr 3 till Europaavtalet med Republiken Slovakien (*dok. 5632/03, UE-SK 2013/02*).

**Polen – associering – bearbetade jordbruksprodukter**

Rådet antog en förordning om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Polen (*dok. 5598/03*).

### **Republiken Slovakien – Slovenien – associering – ursprungsregler**

Rådet antog beslut om gemenskapens ståndpunkter inför besluten i respektive associeringsråd om ändring av protokoll nr 4 till Europaavtalen med Republiken Slovakien och Slovenien om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och om metoder för administrativt samarbete (*dok. UE-SK 2018/02, UE-SI 962/02*).

### **Estland – associering – lokala myndigheter**

Rådet antog ett beslut om gemenskapens ståndpunkt inför beslutet i associeringsrådet om att inrätta en gemensam rådgivande kommitté med uppgift att främja dialog och samarbete mellan de regionala och lokala myndigheterna i EU och i Republiken Estland (*dok. 5512/03, UE-EE 811/02*).

### **Estland – Republiken Slovakien – associering – bedömning av överensstämmelse**

Rådet antog beslut om undertecknande på gemenskapens vägnar av tilläggsprotokoll till Europaavtalen med Estland respektive Republiken Slovakien om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (*dok. 14873/02, 14872/02*).

## **ÖPPENHET**

### **Allmänhetens tillgång till handlingar**

Rådet antog ett svar på en bekräftande ansökan från Tony Bunyan (den franska delegationen röstade mot) (*dok. 5045/03 + COR 1*).

## **UTNÄMNING**

### **Regionkommittén**

Rådet antog ett beslut om att utse Bernd Vögerle till suppleant i Regionkommittén och ersättare för Anton Koczur under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006 (*dok. 5855/03*).

---



---